

Уважаемый пользователь!

Выражаем Вам признательность за выбор и приобретение изделия, отличающегося высокой надежностью и эффективностью в работе. Мы уверены, что наше изделие будет надежно служить Вам в течение многих лет.

Пожалуйста, обратите Ваше внимание на то, что эффективная и безопасная работа, также надлежащее техническое обслуживание возможно только после внимательного изучения Вами данного руководства пользователя.

При покупке рекомендуем Вам проверить комплектность поставки и отсутствие возможных повреждений, возникших при транспортировке или хранении на складе продавца. При этом изображенные, описанные или рекомендованные в данном руководстве принадлежности не в обязательном порядке могут входить в комплект поставки.

Проверьте также наличие гарантийного талона, дающего право на бесплатное устранение заводских дефектов в период гарантийного срока. На талоне должна присутствовать дата продажи, штамп магазина и разборчивая подпись продавца.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Основные параметры	3
1.1. Технические характеристики	3
1.2. Комплект поставки	3
1.3. Область применения	3
2. Общие правила безопасности	4
3. Устройство и составные части	6
4. Эксплуатация	6
4.1. Принцип действия	6
4.2. Запуск калорифера	7
4.3. Обеспечение безопасной работы	7
4.4. Выключение	8
5. Периодическое обслуживание	8
5.1. Правила транспортировки и хранения	8
6. Поиск и устранение неисправностей	9
7. Гарантийные условия	9

ДИЗЕЛЬНЫЙ КАЛОРИФЕР ПРЯМОГО НАГРЕВА PRO RAB DP 15 / DP 20

- Внимательно прочитайте настоящее руководство и следуйте его указаниям. Используйте данное руководство для ознакомления с дизельным калорифером прямого нагрева (далее в тексте могут быть использованы технические названия – калорифер, нагреватель, прибор, изделие, инструмент), его правильным использованием и требованиями безопасности.
- Храните данное руководство в надежном месте.

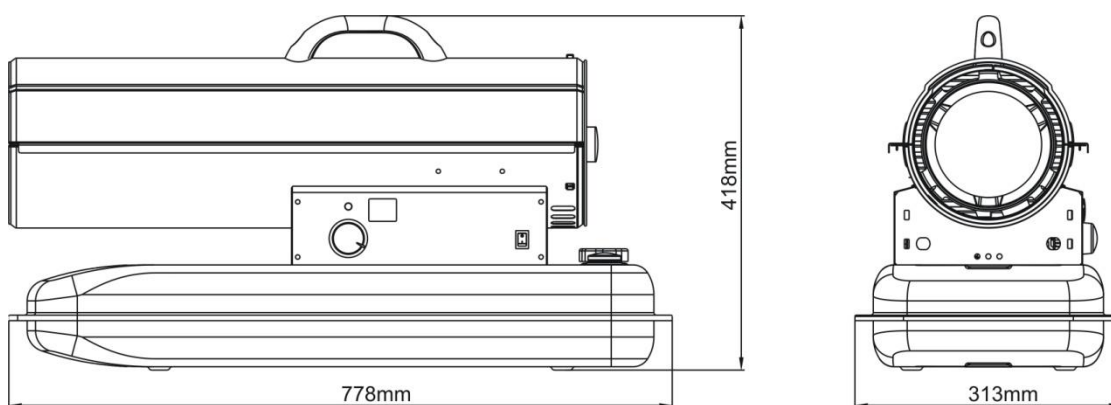
1. ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

1.1. Технические характеристики

	DP 15	DP 20
Тепловая мощность, кВт.	15	20
Теплоемкость, кКал/час.	12.900	17.500
Объем циркуляции воздуха, м ³ /час.	400	430
Напряжение сети питания, В.	220	
Частота сети питания, Гц.	50	
Объем топливного бака, л.	20	
Макс. расход топлива, л/ч.	1,4	1,85
Давление, атм.	0,5	0,62
Рабочая температура, °С.	-10 + 40	
Вес, кг	15	19

Технические характеристики и комплект поставки могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Габариты:



1.2. Комплект поставки

1. Калорифер дизельный – 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
3. Упаковка – 1 шт.
4. Ручка – 1 шт.
5. Винты крепления ручки – 2 шт.

1.3. Область применения

- Мобильный нагреватель на дизельном топливе (далее в тексте могут быть использованы технические названия – калорифер, прибор, изделие, инструмент) с воздушным насосом, форсункой, открытой камерой сгорания, без дымохода. Предназначен для обогрева и просушки воздуха в производственных, нежилых, вспомогательных помещениях. Исполнение калорифера - переносное, рабочее положение - установка на полу, условия эксплуатации - работа под надзором, режим работы - повторно-кратковременный.

 **Внимание!** Прибор не предназначен для профессионального использования!

2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



- Прочтите, пожалуйста, внимательно правила безопасности и следуйте изложенным в них указаниям. Не соблюдение приведенных ниже правил может привести к серьезным травмам, поражениям электрическим током или пожарам.
- В целях безопасности дети моложе 18 лет, также люди, не ознакомившиеся с данными правилами, не должны пользоваться инструментом.
- Используйте калорифер только по его прямому назначению, указанному в руководстве пользователя.
- Если Вы не имеете навыков в работе с калорифером, настоятельно рекомендуется предварительно проконсультироваться у специалиста или опытного пользователя.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.


Визуальный контроль

- Каждый раз перед использованием калорифера производите его наружный осмотр на предмет отсутствия повреждений, протечки топлива, надежности крепления узлов и деталей. Неисправный прибор использоваться не должен!

 **Внимание!** Запрещается пользоваться калорифером, если его устройства управления, защитные и блокировочные устройства повреждены, изношены или удалены!

- Запрещается использовать суррогатную блокировку, например, привязав пусковую клавишу (кнопку) изоляционной лентой!

Техника безопасности

 **Внимание!** Помните – выхлопные газы ядовиты!

- Никогда не используйте калорифер в закрытом, а так же жилом помещении, это может вызвать потерю сознания и даже смерть. Используйте калорифер в хорошо проветриваемом месте.
- Не запускайте калорифер в плохо вентилируемых помещениях (склады, гаражи, подвалы, крытые автостоянки, жилые помещения). Даже при использовании шланга для отвода выхлопных газов, ядовитые газы, выходящие из калорифера, могут попадать в окружающее пространство, поэтому необходимо следить за обеспечением достаточной вентиляции. Работа калорифера в закрытых помещениях возможна только при условии соблюдения всех существующих узаконенных положений пожарной и технической безопасности.

 **Внимание!** Топливо огнеопасно и ядовито!

- Всегда выключайте калорифер, перед заправкой топливом.
- Производить заправку топливного бака разрешается только на выключенном и остывшем приборе!
- Никогда не заправляйте топливо около открытого огня.
- Не курите во время заправки топливного бака.
- Не допускайте попадания в топливо пыли, грязи, воды и других посторонних предметов.
- Старайтесь не пролить топливо на корпус прибора или землю.
- Очистите ветошью пролитое на корпус топливо перед запуском прибора.
- При попадании топлива в глаза или рот, промойте место большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу. При попадании топлива на кожу или одежду, промойте места попадания водой с мылом и смените одежду.
- Не храните и калорифер с заправленным топливным баком внутри помещений, с потенциальными источниками тепла или огня.
- Не транспортируйте калорифер с заправленным топливным баком, во избежание протечки топлива!

⚠ Внимание! Во избежание опасности пожара или взрыва, пользуйтесь только дизельным топливом или керосином. Запрещается использовать бензин, лигроин, спирт и другие легковоспламеняющиеся жидкости!

⚠ Внимание! Защитный кожух калорифера нагревается во время работы и остается горячим некоторое время после выключения прибора!



- Установите калорифер в место, где пользователи или дети не смогут коснуться калорифера.
- Во избежание ожогов, во время работы прибора в режиме нагрева, не прикасайтесь к наружной поверхности в месте выхода воздушного потока.
- Не используйте прибор НЕ по его прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- Не размещайте огнеопасные материалы около патрубка выхода воздуха во время работы калорифера.
- Установите калорифер на расстоянии не менее 1 м от зданий или другого оборудования.

⚠ Внимание! Остерегайтесь поражения электрическим током!

- Никогда не используйте прибор в снег или дождь под открытым небом!
- Во избежание поражения электрическим током, не касайтесь корпуса прибора влажными руками.
- Убедитесь, что калорифер надежно заземлен.
- Используйте только заземленный шнур-удлинитель.

Двойная изоляция



Прибор имеет двойную изоляцию. Это означает, что все внешние металлические части электрически изолированы от токоведущих частей. Это выполнено за счет размещения дополнительной изоляции между электрическими и механическими частями.

⚠ Внимание! Двойная изоляция не заменяет обычных мер предосторожности, необходимых при работе с этим инструментом. Эта изоляционная система служит дополнительной защитой от травм, возникающих в результате возможного повреждения электрической изоляции внутри инструмента.



⚠ Внимание! При повреждении или разрыве сетевого шнура немедленно выньте его вилку из штепсельной розетки!

Меры безопасности при эксплуатации

- Во время работы калорифера вблизи с брезентом, парусиной, нейлоновой сетью или подобными ограждающими материалами, минимально допустимое безопасное расстояние до них составляет 3 метра. Кроме того, рекомендуется, чтобы указные материалы были огнестойкими.
- Избегайте непреднамеренного запуска калорифера.

- Не блокируйте выпускное и воздухозаборное отверстия в корпусе прибора!

⚠ Внимание! Не используйте калорифер, если Вы устали, а так же если находитесь под влиянием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных и других средств!

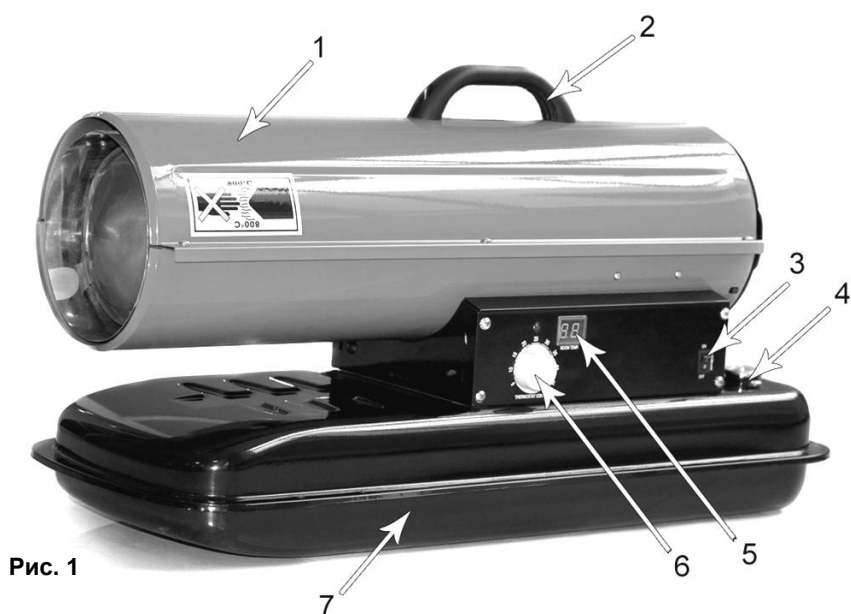
- Оберегайте части вашего тела, от возможных контактов с нагревающимися частями калорифера.

Меры безопасности при обслуживании, ремонте, хранении



- Проверку и ремонт калорифера производите только в сервисном центре.
- Не изменяйте конструкцию прибора.
- Храните калорифер в чистом, сухом и недоступном для детей месте.

3. УСТРОЙСТВО И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ



1. Кожух защитный
2. Ручка
3. Выключатель питания
4. Крышка топливного бака
5. Индикатор температуры
6. Регулятор термостата
7. Топливный бак

Рис. 1

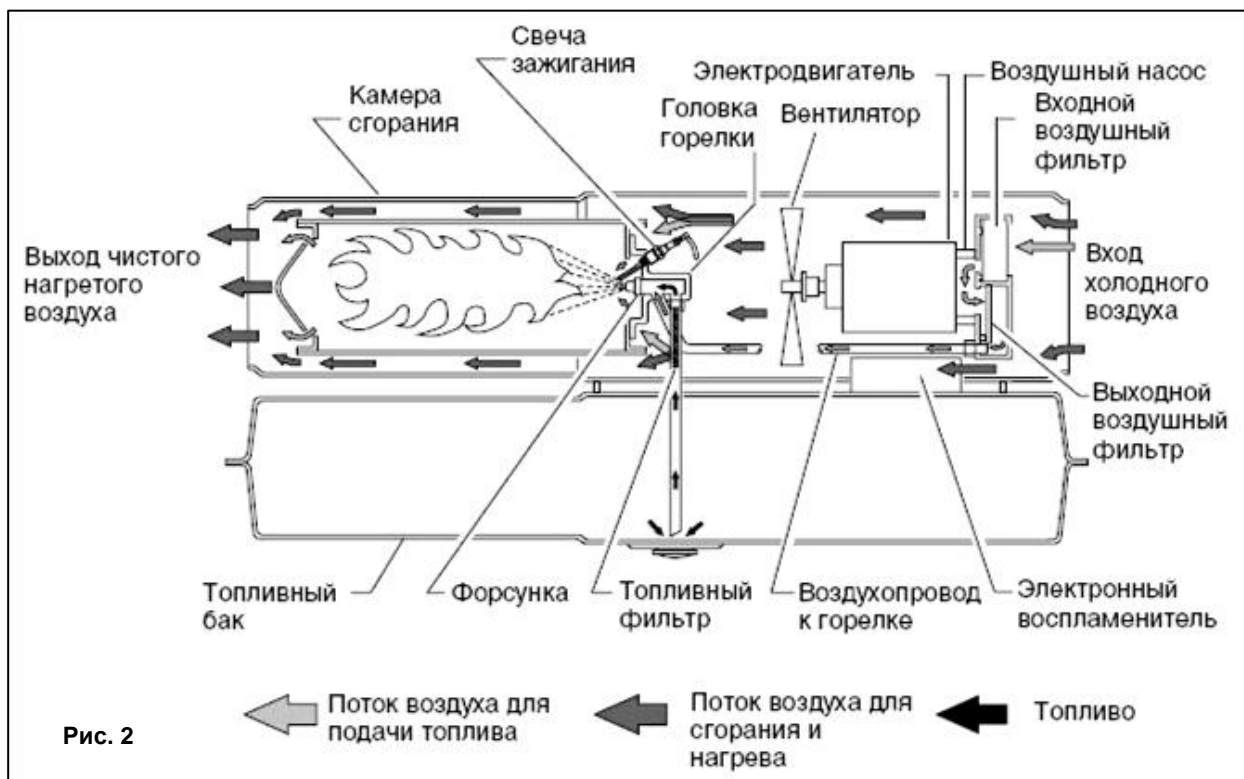
4. ЭСПЛУАТАЦИЯ

⚠ Внимание! В новом калорифере не заправлен топливом бак! Будьте аккуратны во время заправки бака, соблюдайте правила безопасности! Производите осмотр прибора перед включением на отсутствие протечек топлива, надежности крепления узлов!

4.1. Принцип действия

Калорифер оснащен воздушным насосом, который работает от электродвигателя. Воздушный насос нагнетает воздух через воздухопровод, создает разрежение в топливопроводе. Топливо вследствие этого засасывается из топливного бака и подается на сопло к головке форсунки. Воздух также проходит через сопло, где он смешивается с топливом и распыляется в камеру сгорания в виде мелких капель тумана. В этот момент с трансформатора подается высокое напряжение на свечу зажигания. Смесь топлива и воздуха воспламеняется от искры свечи зажигания после распыления в камеру сгорания. Вентилятор, нагнетает мощный поток воздуха внутрь камеры сгорания, где он разогревается до высоких температур и выходит из передней части камеры сгорания. Для безопасной работы прибор оборудован

терморегулятором, который отключает пушку, когда внутренняя температура превышает безопасный предел. Так же калорифер оснащен датчиком пламени - фотозлементом, который позволяет определять наличие пламени в камере сгорания. Когда пламя гаснет, датчик останавливает подачу электрического тока и тепловая пушка отключается. (См. Рис.2)



4.2. Запуск калорифера

- Установите калорифер на ровной, прочной горизонтальной поверхности. Удостоверьтесь, что выключатель питания (3)(См. Рис.1) находится в положении «ВЫКЛЮЧЕНО» (OFF), во избежание случайного запуска.
- Выполняя правила техники безопасности (см. пункт 2) наполните топливный бак (7)(См. Рис.1) дизельным топливом.
- Плотно закрутите крышку топливного бака (4)(См. Рис.1) и удостоверьтесь в отсутствии протечек топлива. В случае протечки топлива обратитесь в сервисный центр для исправления неисправности.
- Подсоедините вилку электропитания к розетке однофазного тока 220 В / 50 Гц. Подключение осуществляется через автоматический выключатель, плавкие предохранители номиналом 16 А. Сечение подводимого кабеля должно быть не менее 2,5 мм² для алюминиевого провода или 1,5 мм² для медного.
- Переведите выключатель питания (3)(См. Рис.1) в положение «ВКЛ» (ON). Калорифер должен заработать. В случае неудачного запуска, повторные операции по запуску разрешается производить с интервалом в 30 сек. Как правило, трудности первого запуска возникают из-за наличия воздушной пробки в топливопроводе.
- После запуска, установите регулятор термостата (6)(См. Рис.1) на нужную мощность. Регулирование мощности происходит вращением ручки регулятора термостата. Термостат имеет шаг регулировки от 5 до 45°C.

4.3. Обеспечение безопасной работы

В случае несрабатывания зажигания или перегрева аппарат автоматически выключается.

В случае перегрева:

- Выявить и по возможности устранить причину остановки. В особенности проверить, чтобы воздухозаборник и выходное сопло были свободны, а вентилятор вращался равномерно.
- Поставить выключатель (3)(См. Рис.1) в положение «ВЫКЛ» (OFF).
- Подождать несколько минут, пока аппарат остынет.
- Вновь поставить выключатель (3)(См. Рис.1) в положение «ВКЛ» (ON), как описано выше.

Если причина остановки или неисправности не найдена, следует выключить аппарат и обратиться в сервисный центр.

4.4. Выключение

- Переключить выключатель (3)(См. Рис.1) в положение «ВЫКЛ» (OFF).

⚠ Внимание!: Запрещается останавливать калорифер, выдернув шнур из розетки.

5. ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При нормальной эксплуатации прибор не требует особого технического обслуживания, а только чистку от пыли решетки вентилятора и контроля работоспособности. Исправность прибора определяется внешним осмотром, затем включением и проверкой нагрева потока воздуха.

Следует производить чистку лопаток вентилятора каждые 100 часов работы специалистами сервисного центра.

Следует проверять и регулярно чистить воздушный фильтр (каждые 250 часов работы или раньше), особенно если аппарат работает в пыльных помещениях. Для очистки снять решетку, вынуть фильтр из гнезда, вымыть его со слабым моющим средством и высушить его перед тем, как установить вновь (См. Рис.3). Каждые 12 месяцев следует менять фильтр подачи воздуха.

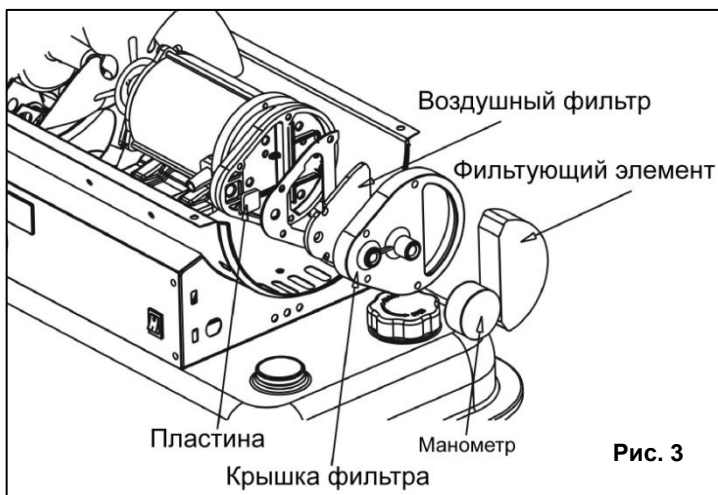


Рис. 3

5.1. Правила транспортировки и хранения

- Прибор в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от - 10 до + 40°C и относительной влажности до 80% (при температуре +25°C).
- При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки с тепловентилятором внутри транспортного средства.
- Прибор должен храниться в отапливаемом, вентилируемом помещении, в недоступном для детей месте, исключая попадание прямых солнечных лучей, при температуре от +5 до + 35°C, и относительной влажности 65% (при температуре +25°C).
- По истечению срока службы, прибор должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов.

6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
1. Не включается двигатель	1.1 Нет электропитания или слишком низкое напряжение 1.2 Дефект кабеля или кабель поврежден 1.3 Двигатель или конденсатор с дефектом 1.4 Блокируется термостат защиты	1.1 Проверить, поступает ли ток в аппарат 1.2 Проверить предохранители и при необходимости заменить их. Проверить напряжение питания 1.3 Обратиться в сервисный центр 1.4 Обратиться в сервисный центр 1.5 Выяснить причину перегрева. Выключить аппарат.- Проверить, что воздухозаборник и выходное сопло свободны.- Подождать несколько минут и вновь включить аппарат.- При необходимости обратиться в сервисный центр
2. Двигатель работает, но пламя не зажигается, и аппарат останавливается через несколько секунд	2.1 Нет горючего, неподходящее или грязное горючее. 2.2 Забит топливный фильтр. 2.3 Потери в топливных трубках или в соединениях системы подачи топлива. 2.4 Забит жиклер. 2.5 Резкое возрастание вязкости дизельного топлива из-за слишком низкой температуры.	2.1 Заполнить топливный бак чистым дизельным топливом или керосином. 2.2 Прочистить или заменить фильтр дизельного топлива. 2.3 Проверить топливные трубки, затянуть соединения, при необходимости заменить. 2.4 Обратиться в сервисный центр. 2.5 Разбавить дизельное топливо керосином на 10-20%.
3. Двигатель запускается, но сгорание плохое.	3.1 Недостаточное количество топлива, или оно грязное или неподходящее. 3.2 Потери в трубках топливной системы 3.3 Воздушный фильтр грязный или забит. 3.4 Жиклер грязный или забит.	3.1 Заполнить топливный бак чистым дизельным топливом или керосином. 3.2 Проверить топливные трубки, затянуть соединения, при необходимости заменить. 3.3 Прочистить воздушный фильтр. 3.4 Обратиться в сервисный центр.
4. Пламя вырывается из переднего сопла аппарата.	4.1 Недостаточен поток воздуха в камере сгорания	4.1 Проверить вентилятор. Проверить давление воздуха в компрессоре. При необходимости уменьшить давление до номинального значения.
5. Прибор запускается, пламя правильным образом зажигается, но схема контроля пламени останавливает аппарат.	5.1 Грязное фотосопротивление 5.2 Дефект в фотосопротивлении 5.3 Фотосопротивление не подсоединено к схеме контроля пламени. 5.4 Дефект в схеме контроля пламени.	5.1 Обратиться в сервисный центр. 5.2 Обратиться в сервисный центр. 5.3 Обратиться в сервисный центр. 5.4 Обратиться в сервисный центр.

7. ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой нашего изделия и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных центров. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации

изделия рекомендуем Вам обращаться только в сервисные центры, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине.

3. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
4. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
5. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
6. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
7. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
8. Срок службы изделия – 5 лет.
9. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными факторами.
10. Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:

- Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
- Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
- Использования изделия в профессиональных целях и объемах.
- Применения изделия не по назначению.
- Стихийного бедствия.
- Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды.
- Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ.
- На аппараты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
- На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как фильтры, угольные щетки, и т. п.
- На неисправности, возникшие в результате перегрузки, повлекшей выход из строя, мотора, выпрямителей, автоматических выключателей или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.
- На повреждения вызванных применением не качественных горюче-смазочных материалов, не своевременной заменой масла, не проведения периодического обслуживания.

Изготовитель обязуется в течение гарантийного срока эксплуатации безвозмездно исправлять дефекты продукции или заменять ее, если дефекты не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования продукцией или ее хранения. Гарантийный ремонт инструмента производится изготовителем по предъявлению гарантийного талона, а послегарантийный – в специализированных ремонтных мастерских. Изготовитель не принимает претензии на некомплектность и механические повреждения инструмента после его продажи.

Компания ООО «ПРОРАБ» ставит перед собой приоритетную задачу максимально удовлетворить потребности покупателей в бензо-, пневмо-, электроинструменте и расходном материале. Создавая ассортиментную линейку, мы ориентируемся в первую очередь на доступные цены при оптимальном уровне надежности. Вся выпускаемая продукция сделана в Китае и имеет все необходимые сертификаты соответствия.

Импортер: ООО «ПРОРАБ» (Россия)

Адрес: 115114, г. Москва, Дербеневская набережная, д. 11